

TEATRO COMUNALE
PAVAROTTI-FRENI

MODENA

A photograph of three ballerinas in a rehearsal pose. They are standing on a dark stage, holding a blue bar. The ballerina in the center is wearing a light-colored, flowing dress and has her right leg raised high in the air. The other two ballerinas are wearing dark leotards and are looking up at the central ballerina. The background is dark and moody.

Cenerentola

Balletto di Rijeka

RASSEGNA
MODENA DANZA

2025/26

Mercoledì 18 marzo ore 20.30

Cenerentola

Libretto **Nikolaj Volkov**

Balletto di Rijeka

Balletto del Teatro Nazionale Croato Ivan pl. Zajc

Coreografia **Leo Mujić**

Musica **Sergej Prokof'ev**

Drammaturgia e assistente alla coreografia **Bálint Rauscher**

Scene **Stefano Katunar**

Costumi **Manuela Paladin Šabanović**

Luci **Aleksandar Čavlek**

Personaggi e interpreti principali:

Ella, Cenerentola **Yurika Kimura**

John, principe **Leonard Cela**

Cindy, madre e fata madrina **Marta Kanazir**

Zorica, sorellastra **Marta Voinea Čavrak**

Ljubica, sorellastra **Tea Rušin**

Milosija, matrigna **Ksenija Duran Krutova**

Dr. Vanja, padre **Ali Tabbouch**

Maestro di Cerimonie **Isabelle Zobot**

Ragazzo con le arance **Giovanni Liverani**

Ensemble del Balletto del Teatro Nazionale Croato Ivan pl. Zajc:

Jody Bet, Benjamin Cockwell, Sephora Ferrillo, Sonja Milovanov, Laura Orlić, Giorgio Otranto, Federico Rubisse, Alessia Tacchini, Samuele Taccone

Direttore del ballo ad interim **Leonard Jakovina**

Produttrice del balletto **Dharma Dana Grubišić**

Maestri di ballo **Paula Rus, Daniele Romeo**

Direttrice di scena **Anca Zgurić**

Sovrintendente del Teatro Nazionale Croato Ivan pl. Zajc **Dubravka Vrgoč**



I Scena

Ella è una giovane ragazza che vive felicemente con sua madre Cindy e suo padre, il dottor Vanja. Un giorno, nel loro palazzo si trasferiscono nuovi vicini: la madre single Milosija, le sue due figlie Zorica e Ljubica, e il fascinioso domestico John. Si verifica una grande tragedia: la madre di Ella muore. Profondamente traumatizzata, Ella decide di fuggire dalla realtà trovando conforto nel sogno.

II Scena

Ella si trova ora in un altro mondo, un sogno in cui tutto si è confuso. Suo padre diventa freddo e irriconoscibile. Milosija incanta il dottor Vanja e diventa la sua matrigna. Con lei arrivano anche le due sorellastre, Zorica e Ljubica. La matrigna è crudele, così come le sue figlie: le impongono tutti i lavori domestici e le danno un nuovo nome, Cenerentola. Nonostante tutto, Ella non perde la fede né la speranza. Nel frattempo, un principe è in cerca di una sposa e annuncia un grande ballo nel palazzo reale. Cenerentola desidera parteciparvi e suo padre le regala un vestito identico a quello della madre. La matrigna le proibisce di andare al ballo e le distrugge l'abito. Prima di partire per il ballo, la matrigna e le sorellastre le affidano nuovi compiti, ordinandole di non uscire di casa.

III Scena

Abbandonata e sola, Cenerentola perde ogni desiderio di andare al ballo. Dal nulla, appare una splendida donna che afferma di essere la madrina, una fata che assomiglia a sua madre. Con l'aiuto di altre creature magiche, la fata crea per Cenerentola uno splendido abito e le dona anche delle eleganti scarpette. Un po' di magia in più serve a scacciare i timori di essere riconosciuta al ballo. Prima della partenza per il palazzo, la madrina la avverte che l'incantesimo svanirà esattamente a mezzanotte.

IV Scena

Il ballo reale comincia con l'arrivo della matrigna e delle sorellastre. Tentano di attirare l'attenzione del principe, ma falliscono nei loro tentativi. All'ingresso di Cenerentola, la sua bellezza e grazia catturano subito lo sguardo dei presenti, soprattutto quello del principe. È amore a prima vista e lui la invita a danzare. A mezzanotte Cenerentola però, come la fata madrina aveva chiesto, deve rientrare. Presa dal panico, fugge lasciando dietro di sé una scarpina.

V Scena

Il principe cerca disperatamente la ragazza che ha conquistato il suo cuore, giurando che non si fermerà finché non l'avrà trovata. Viaggia in tutto il regno, visitando ogni casa nella speranza di trovare la persona il cui piede calza perfettamente la scarpetta perduta.

VI Scena

Cenerentola torna a casa con i suoi abiti quotidiani. Insieme alla madrina, nasconde ogni traccia della magia alla matrigna e alle sorellastre.

VII Scena

Sempre più stanco il principe continua la sua ricerca e arriva alla casa di Cenerentola. Le sorellastre provano subito la scarpetta, ma senza successo. Disperata ci prova anche la matrigna, invano. In mezzo a tutta quella confusione e ai loro sforzi di infilarsi la scarpetta interviene Cenerentola, ma subito tutto torna ad essere confuso, a offuscarsi.

VIII Scena

Il padre sveglia Ella, che si rende conto di aver appena vissuto un sogno. Mentre sta andando via, incontra John con una scatola da cui cade una scarpetta, proprio quella che aveva indossato al ballo.



Note al programma

“Ero ansioso di fare un balletto quanto più ‘danzabile’, con una varietà di danze che si insinuassero nel corso della storia, e offrire ampie opportunità ai danzatori di dare spiegamento della loro arte. Scrisi *Cenerentola* secondo la traduzione dell’antico balletto classico...”. Così scriveva Sergej Prokof’ev a seguito del debutto al Bolshoi di Mosca, il 22 novembre 1945, del balletto *Cenerentola*, coreografia di Rostislav Zakharov, di cui firmò la partitura originale, tutt’oggi fonte di ispirazione per i coreografi che intendono approcciarsi al titolo. La sua musica ha reso eterna l’antichissima fiaba di *Cenerentola* che Charles Perrault ci ha restituito nel XVII secolo nella sua forma più moderna. Si affida a un linguaggio coreografico neoclassico il talentuoso coreografo *freelance* cresciuto artisticamente con Maurice Béjart, Leo Mujić, per il suo secondo confronto con Prokof’ev – dopo un *Romeo e Giulietta* firmato in Lettonia – per la realizzazione di nuova versione della fiaba di *Cenerentola* per i brillanti danzatori del Balletto Nazionale Croato, storico ensemble fondato a Fiume nel 1946. Mujić immagina il riscatto della povera orfanella di madre finita tra le grinfie di una matrigna crudele e delle due sorellastre, in una messa in scena minimalista che lascia al movimento, all’espressività del gesto, il dispiegamento del racconto. Concentra in sessanta minuti il libretto, ripensato con un tocco di modernità insieme al drammaturgo e assistente coreografo Balint Rauscher. La loro lettura è psicanalitica, più vicina alla nostra sensibilità: l’incontro al ballo di *Cenerentola* con il principe e con l’amore avviene nel sogno, mentre è tutta realtà la cruda vita familiare con la matrigna a cui il padre si è affidato dopo il lutto. Tutti i personaggi in questa versione sembrano affrontare un percorso di auto-scoperta a partire da alcuni concetti chiave della nostra società quali identità e valore. Con fantasia cambiano anche i nomi dei personaggi, tra l’America e la cultura slava, senza d’altro canto alterarne l’essenza: *Cenerentola* è Ella, il suo principe John, la madre, che è anche la fata madrina del sogno, diventa Cindy; Zorica, Ljubica e Milosija i nomi attribuiti rispettivamente alle sorellastre e alla matrigna. Il padre è il Dr. Vanja, e il rimando al protagonista di Cechov forse non è casuale, dato il ritratto di insoddisfazione e rimpianto che anche qui segna il personaggio. La coreografia segue con grande capacità affabulatoria la partitura di Prokof’ev: non vi è scena in cui la danza non racconti ciò che stanno provando i protagonisti del balletto. Alla figura di *Cenerentola* Prokof’ev dedica tre *Leitmotiv* riconoscibili già nell’introduzione, che Mujić non tradisce. Ma agli assoli della protagonista si alternano brillanti danze corali, valzer, umoristici momenti in cui l’invidia delle sorellastre si manifesta e gli immancabili passi a due su cui spicca quello dell’incontro amoroso tra Ella e John.



Leo Mujic

Rinomato coreografo, pedagogo e ballerino serbo, dopo aver completato l'Accademia di danza a Belgrado, ha perfezionato la sua formazione presso l'École-Atelier Rudra Béjart a Losanna. Nell'arco della sua carriera è stato invitato in numerosi teatri internazionali e ha realizzato le sue opere presso il Balletto di Stato di Berlino, il Teatro Nazionale Sloveno di Lubiana, l'Accademia di Musica e Danza di Zurigo, il Balletto Nazionale Olandese di Amsterdam, il Balletto Nazionale di Parigi. Ha creato il balletto *Change Me* su musiche di Johann Sebastian Bach per il festival di danza Jacob's Pillow in Massachusetts. Per lo Staatstheater di Augusta ha messo in scena il balletto *Traumgekrönt*, ispirato alla poesia di Rainer Maria Rilke, con musiche di Bach e Hindemith, e l'opera-balletto *Orpheus-Saitenschlag* su musiche di Telemann, Buxtehude e Leopold Hurt. Per il Noh Theatre di Tokyo ha realizzato un progetto indipendente con i primi ballerini del Nuovo Teatro Nazionale del Giappone, mentre per il Balletto della Città di Tokyo ha coreografato un balletto su musiche di Antonio Vivaldi. Presso il Teatro Nazionale Ungherese di Pécs ha messo in scena *Change Bach* su musiche di Bach, e al Balletto Nazionale di Győr, *Glass House* su musiche di Robert Schumann e Philip Glass. Per il Teatro Nazionale Croato Ivan pl. Zajc di Fiume, ha realizzato il progetto originale *Pour homme et femme* su musiche di J. S. Bach, il balletto *Scheherazade* su musiche di Nikolaj Rimskij-Korsakov e *Sogno di una notte di mezza estate* su musiche di vari autori. Oltre a Cenerentola che ha debuttato ad aprile 2025. In collaborazione con Valentina Turcu ha creato il balletto originale *Le relazioni pericolose* per il Festival estivo di Dubrovnik, ispirato al celebre romanzo di de Laclot e su musiche di compositori barocchi, in coproduzione con il Teatro Nazionale Sloveno di Maribor e il Festival di Lubiana. Con il Balletto Nazionale Lettone ha riproposto la collaborazione con *Romeo e Giulietta* di Sergej Prokof'ev. Nello stesso teatro ha inoltre messo in scena *Scheherazade* di Rimskij-Korsakov, mentre al Teatro Nazionale Sloveno di Lubiana ha presentato il balletto *Il grande Gatsby*, ispirato all'omonimo romanzo di F. S. Fitzgerald.

Balletto di Rijeka

L'ensemble di Balletto del Teatro Nazionale Croato Ivan pl. Zajc di Fiume, fondato nel 1946, ha iniziato la sua attività concentrandosi su spettacoli classici di lunga durata sotto la guida di Olga Orlova. Durante la sua direzione, hanno debuttato opere come *La fontana di Bachčisaraj* nel 1952 e altre come *Coppélia* e *Les Sylphides*. Successivi direttori, tra cui Maks Kirbos e Đuro Herceg, hanno ampliato il repertorio con opere internazionali e croate come *Scheherazade*, *Romeo e Giulietta* e *Il cuore di Licitar*. Solisti di rilievo come Vera Vasiljević e collaborazioni con coreografi come Norman Dixon elevarono la reputazione dell'ensemble a metà del XX secolo. Divenuto indipendente nel 1990, il Balletto ha abbracciato stili sia classici che contemporanei. Produzioni come *Giselle*, *Lo Schiaccianoci* e *La sagra della primavera* hanno messo in mostra la sua versatilità, mentre direttori come Ronald Savković hanno introdotto coreografie innovative. Nonostante le dimensioni ridotte, l'ensemble ha guadagnato fama internazionale, esibendosi in festival e teatri prestigiosi. Opere recenti come *Odissea* e *Romeo e Giulietta* riflettono il suo impegno a fondere l'eredità con la creatività moderna. Dal 2018 al 2024, la compagnia è stata diretta da Maša Kolar, ballerina e coreografa croata, nonché pedagogista della danza. Nei suoi sette anni di direzione artistica, Kolar ha ampliato notevolmente il repertorio contemporaneo del balletto di Rijeka, facendo crescere la giovane compagnia in una solida e originale realtà sia a livello nazionale che internazionale. Da gennaio a maggio 2025, Paolo Mangiola è stato direttore artistico del balletto, portando a Rijeka il suo approccio innovativo, ampliando il repertorio con opere contemporanee all'avanguardia, pur mantenendo le radici classiche dell'ensemble. L'attuale direttore del ballo *ad interim* è Leonard Jakovina, già solista con il Bayerisches Staatsballett di Munich e successivamente con il Berlin Staatsballett, è stato direttore del ballo del Croatian National Theatre di Zagabria fino al 2022. Sotto la sua guida, il Balletto di Rijeka ha avviato un nuovo capitolo della sua storia, continuando la tradizione di eccellenza artistica sia a livello nazionale che internazionale.



Prossimo spettacolo

Domenica 19 aprile 2026 ore 20.30

Balletto di Maribor Stabat Mater | Carmina Burana

Il Teatro Nazionale di Maribor è fra le maggiori istituzioni culturali slovene, con quasi un secolo di storia. Negli ultimi vent'anni, sotto la direzione artistica di Edward Clug, il suo corpo di ballo ha seguito le orme delle grandi compagnie internazionali, presentando spettacoli di danza innovativi e di forte impatto visivo. Il Balletto di Maribor si è esibito nei maggiori festival e sui più prestigiosi palcoscenici del mondo: Jacob's Pillow Dance Festival (USA), Stars of the White Nights al Teatro Mariinsky di San Pietroburgo, Festival of Firsts a Pittsburgh, Arts Festival a Singapore, Biarritz Festival in Francia, O Boticário na Dança in Brasile, Dance Festival a Tel Aviv, Sintra Festival in Portogallo, Festival des Arts de Saint-Sauveur (Canada), Seoul International Dance Festival (Corea del Sud), al Piccolo Teatro di Milano, Dance Open Festival a San Pietroburgo, oltre a tournée in Olanda, Italia e nei Paesi dell'ex Jugoslavia. Nel corso degli anni, Clug ha intessuto solide relazioni con compagnie affermate come lo Stuttgart Ballet e il Zurich Ballet, per le quali ha creato diverse coreografie, collaborando più recentemente anche con il Nederlands Dans Theater. A Modena, il Balletto presenta una doppia serata con due coreografie del suo direttore. *Stabat Mater*, sull'omonima partitura di Pergolesi, trasforma il soggetto biblico tradizionale in un contesto ironico di vita quotidiana, conferendogli nuova intimità attraverso l'atemporalità della danza e riportando al presente la nostra personale comprensione del rapporto madre-figlio. Il secondo brano è una potente e toccante lettura coreografica dei *Carmina Burana*, celebre cantata scenica composta da Carl Orff negli anni Trenta del Novecento, ispirata a testi goliardici medievali. Clug ne esalta l'energia primitiva e la sfrontatezza giovanile, attribuendo loro nuova forza attraverso un implicito senso di tormento, rinnovamento e rigenerazione.

STABAT MATER · Coreografia **Edward Clug** · Musica **Giovanni Battista Pergolesi** · Scene e costumi **Jordi Roig** · Luci **Tomaž Premzl**

CARMINA BURANA (prima italiana) · Coreografia **Edward Clug** · Musica **Carl Orff** · Scene **Marko Japelj** · Costumi **Leo Kulaš** · Luci **Tomaž Premzl**

Programma

Rassegna Modena Danza

2025/26

VENERDÌ 31 OTTOBRE ore 20.30

PRIMA ASSOLUTA

Brother to Brother: dall'Etna al Fuji

Compagnia Zappalà Danza

Regia e coreografia **Roberto Zappalà**
Con **Munedai**

DOMENICA 2 NOVEMBRE ore 20.30

La gioia di danzare

Nicoletta Manni
& **Timofej Andrijashenko**

Gala di danza con i ballerini
del Teatro alla Scala

MERCOLEDÌ 3 DICEMBRE ore 20.30

La bella addormentata

Balletto dell'Opera di Tbilisi

Coreografia **Marius Petipa**
Nuova versione **Nina Ananiashvili**
e **Alexei Fadeychev**

DOMENICA 18 GENNAIO ore 17.30

PRIMA ITALIANA

Lo schiaccianoci

MM Contemporary Dance Company

Coreografia **Mauro Bigonzetti**

MERCOLEDÌ 28 GENNAIO ore 20.30

Nederlands Dans Theater (NDT 2)

Folkå

Coreografia **Marcos Morau**

Wir sagen uns Dunkles

Coreografia **Marco Goecke**

Fit (PRIMA ITALIANA)

Coreografia **Alexander Ekman**

MERCOLEDÌ 18 MARZO ore 20.30

Cenerentola

Balletto di Rijeka

Coreografia **Leo Mujic**

DOMENICA 19 APRILE ore 20.30

Stabat Mater Carmina Burana

Balletto di Maribor

Coreografia **Edward Clug**

MARTEDÌ 28 APRILE ore 20.30

FUORI ABBONAMENTO

L'altro viaggio

La danza nella Divina Commedia

Progetto "Leggere per... ballare"
Regia **Arturo Cannistrà**

MERCOLEDÌ 6 MAGGIO ore 20.30

Sogno di una notte di mezza estate

COB - Compagnia Opus Ballet

Coreografia **Davide Bombana**

MARTEDÌ 12 MAGGIO ore 20.30

Martha Graham Dance Company

Steps in the Street

Immediate Tragedy

Diversion of Angels

Lamentation

Coreografia **Martha Graham**

En Masse

Coreografia **Hope Boykin**

VENERDÌ 22 MAGGIO ore 20.30

Centro Coreografico Nazionale / Aterballetto

Solo echo

Coreografia **Crystal Pite**

Reconciliatio

Coreografia **Angelin Preljocaj**

Glory Hall

Coreografia **Diego Tortelli**



Presidente

Massimo Mezzetti
Sindaco di Modena

Consiglio Direttivo

Tindara Addabbo
Eugenio Candi
Cristina Contri
Maurizio Pirazzoli

Direttore

Aldo Sisillo

Collegio dei Revisori

Claudio Trenti
Presidente

Angelica Ferri Personali
Alessandro Levoni
Sindaci effettivi

I fondatori



Si ringraziano

BPER:



I nostri soci, i nostri sostenitori



Angelo Amara
Rosalia Barbatelli
Gabriella Benedini Bulgarelli
Simone Busoli
Maria Rosaria Cantoni
Maria Carafoli
Mariarita Catania
Rossella Fogliani
Sarah Lopes-Pegna
Paola Maletti
Pietro Mingarelli
Eva Raguzzoni
Maria Teresa Scapinelli
Sonia Serafini
Amici dei Teatri Modenesi

I nostri sponsor





Con il contributo



Teatro Comunale Pavarotti-Freni

Via del Teatro, 8, 41121 Modena

059 203 3010 / biglietteria@teatrocomunalemodena.it

www.teatrocomunalemodena.it